

CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR
J.I. "TIERRAS LEJANAS" – CANELA – COQUIMBO
IRIS DE LOURDE BUGUEÑO COROCEO
N° INT. VMV-0584-2015

En La Serena, a 25 de marzo de 2015, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional, doña **CARMEN GLORIA SALAMANCA OSSANDON**, cédula de identidad N° 8.440.070-K, ambas domiciliadas en Regimiento Coquimbo N°989, La Serena, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, doña **IRIS DE LOURDE BUGUEÑO COROCEO**, cédula de identidad N°7.337.201-1, con domicilio en Los Rulos s/n, Coquimbo, en adelante la "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se registrará por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

PRIMERO: OBJETO. Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **11 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "**TIERRAS LEJANAS**" en recorrido de ida y regreso.

SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE. El conductor del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima, será doña **IRIS DE LOURDE BUGUEÑO COROCEO** ya individualizada, siendo asistida en el servicio por don **TEOBALDO EUDOSIO VALENCIA PEREIRA**, cédula de identidad N°4.862.304-2, con domicilio en Los Rulos s/n, Coquimbo.

TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$868.000.- (ochocientos sesenta y ocho mil pesos)**, exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO. Se deja constancia que el servicio de transporte se comenzó a prestar el día **09 DE MARZO DE 2015** hasta el día **31 DE DICIEMBRE DE 2015**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA. El transportista se obliga especialmente a:

- a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;

- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES** a **VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:00** horas; y en la tarde, desde las **16:30 a las 17:00** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

SEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA. Integra se obliga a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

SÉPTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE. El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **HYUNDAI**, modelo **H1 SV 2.5** año **2007**, placa patente **ZW-6417-2**.

OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO. En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.



NOVENO: COMODATO. Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **05 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituirlas cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN. Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley de Transparencia.

UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN. Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **LA SERENA** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.

IRIS DE LOURDE BUGUEÑO COROCEO
RUN 7.337.201-1
TRANSPORTISTA



CARMEN SALAMANCA OSSANDON
DIRECTORA REGIONAL
FUNDACIÓN INTEGRA-COQUIMBO

ANEXO N° 1
CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR
JARDÍN INFANTIL "TIERRAS LEJANAS" (CANELA)
 REGIÓN DE COQUIMBO
 N° INT. FMM 0581-2015
 (Código JI N° 41503)

Transportista	IRIS BUGUEÑO COROCEO
Conductor	IRIS BUGUEÑO COROCEO
Acompañante	Teobaldo Eudosio Valencia Pereira

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	Ruth Castillo Araya	Estiven Araya Castillo	Iris Bugeño C.
2	Alejandra Castillo A.	Esteban Valencia Castillo	Iris Bugeño C.
3	Uberlinda Muñoz Araya	Vicente Moya Muñoz	Iris Bugeño C.
4	Aurora Cortes Toro	Joaquin Lugeña Cortes	Iris Bugeño C.
5	Yannet Alamos Pizarro	Javier Pizarro Alamos	Iris Bugeño C.
6	Noemi Araya	Gerardo Calilaf Rodriguez	Iris Bugeño C.
7	Pendiente		
8	Pendiente		
9	Pendiente		
10	Pendiente		
11	Pendiente		



IRIS BUGUEÑO COROCEO
 C.I. 7.337.201-1
 TRANSPORTISTA




CARMEN G. SALAMANCA OSSANDON
 DIRECTORA REGIONAL
 FUNDACIÓN INTEGRA

ANEXO N° 1
CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR
JARDÍN INFANTIL "TIERRAS LEJANAS" (CANELA)
 REGIÓN DE COQUIMBO
 N° INT. FMM 0581-2015
 (Código JI N° 41503)

Transportista	IRIS BUGUEÑO COROCEO
Conductor	IRIS BUGUEÑO COROCEO
Acompañante	Teobaldo Eudosio Valencia Pereira

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	Ruth Castillo Araya	Estiven Araya Castillo	Iris Bugeño C.
2	Alejandra Castillo A.	Esteban Valencia Castillo	Iris Bugeño C.
3	Uberlinda Muñoz Araya	Vicente Moya Muñoz	Iris Bugeño C.
4	Aurora Cortes Toro	Joaquin Lagueña Cortes	Iris Bugeño C.
5	Yannet Alamos Pizarro	Javier Pizarro Alamos	Iris Bugeño C.
6	Noemi Araya	Gerardo Calilaf Rodriguez	Iris Bugeño C.
7	Pendiente		
8	Pendiente		
9	Pendiente		
10	Pendiente		
11	Pendiente		



IRIS BUGUEÑO COROCEO
 C.I. 7.337.201-1
 TRANSPORTISTA



CARMEN G. SALAMANCA OSSANDON
 DIRECTORA REGIONAL
 FUNDACIÓN INTEGRA

